OPTIEK
Oranjestad
San Nicolas
Spritzer Fuhrmann

ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

DRINK Coca-Cola

TRY.....
Tropical Cherry
a fine NEW softdrink
from
Tropical Bottling Co.
call: 1773

Schlitz
The Beer That Made Milwaukee Famous

NJA 20 DIAMARS 7 APRIL 1959 Nr. 3403

Noticia y comentario rondo dje reunion di Conseho di Pacto Atlantico

Washington, 6 april.: — E ministro di asuntonan exterior di erca, Christian Herter, a ricibi e embahadornan dje paisnan Sur_ mericano awe tardi na Washington, y el a informa nan, manera custumber, dje resultadonan di e asamblea di conseho di minis- onan di Pacto Atlantico, cu a reuni na Washington siman pasa.

„No ta e fecha di dia 27 di Mei. ta importante pa nos. Y e proble- a di Berlin no ta esun di mas im- ortante den nos bista; loke ta esen- al ta un solucion pa reunion di A- manía", asina e alcalde di Berlin riental, Friedrich Ebert, a bisa awe ardi durante un conferencia di pren- a na Stockholm. Ebert a referi na e eclaracionnan reciente di Krutsjef a fortifica su declaracion: Krutsjef bisa decentemente cu un fecha o ro cu dia 27 di Mei no ta imposible Si e fecha aki a ser menciona", a- ina Ebert a bisa, anto tabata sola nente pa stroba e paisnan occidental li pospone cumiasamentu di un con erencia entre Oriente y Occidente a discuti tocante e problema aleman".

Ebert a contesta preguntanan to- cante su puesto di alcalde, bisando cu e ta alcalde di Berlin oriental y no solamente dje sector oriental". Ebert a ser invita pa bishita Suecia door di un organizacion estudiantil na Stockholm, cu ta simpatiza comunismo.

E alcalde a continua bisando: „nos no tin intencion di anexa Berlin occidental, of conquista e ciudad ey of bolshewisa e ciudad. E 4 potencianan grandi y e 2 estadonan aleman lo mester duna e ciudad liber di Berlin occidental garantia, y si nan no ta suficiente, Nacionnan Uni tambe. E comunistanan dje ciudad liber cu e dos estadonan aleman lo ta liber".

No tin mal entendimiento

Un portavoz di ministerio di asuntonan exterior ingles a nenga di duna comentario riba e noticianan di prensa na Londen, segun cual e relacionnan entre Inglaterra y Alemania occidental ta „frio" of „jen di tension".

E corantnan ingles a informa cu e relacionnan entre Inglaterra y Alemania occidental no ta tantu bon actualmente, como resultado di Adenauer su resistencia contra e proposicionnan ingles pa reduci e trupanan oriental y occidental na Europa.

Comentario Aleman

Varios corant aleman occidental a duna comentario riba „e tono severo dje nota di contestacion ruso dirigi na Alemania occidental".

E corant „General Anzeiger" cu ta simpatiza gobierno, a scribi, cu e nota ta pas den cuadro dje esfuerzonan continuo di Ruso pa trata di bai ta un conflicto entre e aliadonan occidental y nan aliadonan. „E miedo pa guerra pa motibo di Berlin ta worde aumenta sistematicamente pa Rusia. Pero e completamente interpreta la Francia cu ta stroba e deseo ruso, pa larga e conferencianan internacional cu lo tuma lugar pronto bita tribunalnan arbitral pa Alemania", asina e corant a scirbi.

E corant „Neue Rhein-Zeitung" di Essen y e corant „Der Mittag" di Duesseldorf tambe ta di opinion cu e nota ruso ta severo, segun e corantnan ey lo ta mehor si Bonn ignora e nota.

Comentario Ruso

E corant di gobierno ruso, „Izvestia", a bisa den un articulo cu el a publica en conexion cu di 10 cumpleanjos di Pacto Atlantico, cu ningun dje miembronan di Pacto Atlantico por bisa cu e ta den un posicion mas sigur awor, cu e tabata prome cu formacion dje alianza atlantica. Al contrario, asina „Izvestia" ta di opinion, na lugar di garantiza seguridad y independencia dje paisnan di Europa occidental, Pacto Atlantico ta un amenaza continuo di nan seguridad y e organizacion ta perhudica nan independencia nacional mas y mas. E corant ta di opinion cu „no ta stranjo" cu e resistencia na e paisnan miembro di Pacto Atlantico na Europa occidental contra e linea di conducta actual di Pacto Atlantico ta aumenta.

B.B. DESAPROBA

ORANJESTAD — E comision pa controla peliculanan na Aruba, a desaproba e pelicula „Et Dieu Créa la Femme", pa worde presenta na e publico. Nan ta opina cu e pelicula aki, den cual Brigette Bardote ta hunga e papel principal, ta insultante y ta contra moralidad. Nos por corda con na Corsow si e pelicula aki a ser debuta y cuanto comentario tabatin respecto di dje despues.

Demostracion di gratitud pa yegada di Dalai Lama na India

Ta worde prepara un invasion comunista di India?

Calcutta, 6 april.: — Segun e corresponsal dje corant Indio „The Statesman" na Ghantok, 5 milion lampi di zeta a ser cende den henter Tibet, en gratitud pa e bon yegada dje Dalai Lama na India.

E corresponsal a informa cu e miembronan dje tribu Khamba ta prepara nan mes pa e lucha pa libera Tibet. Nan kier buta un cordon rond Lhasa y isola e ciudad nan, y despues destrui e aeropuertonan y lugarnan militar. E rebeldenan ta pidi estranheria pa duna nan particularmente medicina y cuminda.

Dalai Lama ta bai Bandila

Fuentenan bon informa ta bisa, cu e Dalai Lama, kende actualmente ta sosega den un convento na Towang, lo bai Bandila na fin dje siman aki cu su acompanjadornan. El lo worde ricibi aja pa P. N. Menon, un funcionario haltu di ministerio di asuntonan exterior indio, kende a sali for di Nueva Delhi awe mainta. Menon su tarea mas importante ta pa informa cual ta e deseonan y plannan inmediato dje Dalai Lama.

Segun noticianan cu no a ser confirma e Dalai Lama, kende probablemente lo bai Tezpur for di Bandila, lo por keda na Shillong, capital di Assam Siman. Lo e por tin un discusion tambe cu prome ministro Nehru y segun algun indicacion no ta imposible, cu e prome ministro indio lo bishita e Dalai Lama. E ora ey e Dalai Lama lo no bai Nueva Delhi.

Bandila ta punto final dje autopista cu ehercito indio a construi y e ta situa algun 100 km. for di Tezpur.

Invasion di India?

E ruman homber mas bieu dje Dalai Lama, Thubten Norbu, kende ta studia na Merca actualmente, a bisa durante un entrevista cu e revista „U.S. News and World Report", cu China Comunista tin intencion di ataca India.

„E comunistanan tin intencion di drenta India, ocupa e pais ey y domina Asia. Asina cu nan tin e Jabi, esta Tibet, den nan man, nan lo por habri porta di India y di Asia".

Norbu, kende tin 38 anja, a sali for di Tibet na 1950, dia cu e chinesnan a ocupa su pais. „Lo mi regresa na mi pais, dia cu e ta liber", asina el a bisa. Segun Norbu pueblo di Tibet ta bringando un „lucha santu" contra China Comunista y ta pidi mundo libre pa yuda e tibetanonan den nan lucha.

Bentana Di Glas Nobo Pa Misa Di Sta. Theresa Na San Nic

SAN NICOLAS — Nan tin intencion pa cambia e bentananan di e misa St. Theresia na San Nicolas. Nan kier laga mas claridad y aire pasa den e misa aki y ala vez nan kier pone un par di bentana di vidrio enploma. Cu e idea aki durante dianan di Pascu nan a tene un coleccion special, cual a produci e suma di ƒ 3.200.—. Na tur nan lo pone 14 bentana, siete na un banda cu ta presenta e siete misterionan glorioso di La Virgen y na e otro banda di misa e siete misterionan doloroso.

Baki di awa-bendita

Di e seis bakinan di awa-bendita cu lo hini den e misa, nan a pone dos caba, uno cu imagen di „Strella di lamar" y e otro cu imagen di San Pedro. E otro cuatronan ta di Nuestra Senjora de Lourdes, San Pablo, San Theresia y San Dominico.

Pila nobo di bautismo

E pila nobo di bautismo ta na caminda caba pa Aruba. E adornonan ta consisti di pasashinan di santisimo sacramento di bautismo. Tantu e pila di bautismo cu e bakinan di awa di bendita ta traha di ceramica (aardewerk) y ta worde entrega pa e empresa St. Joris na Besel, Limburg.

„Nicht Mehr Fliehen" dia 9 di april den Centro Cultural

ORANJESTAD — Diahuebs awor dia 9 di April Filmliga Aruba ta presenta den Centro Cultural na Oranjestad e pelicula Aleman cu titulo na Hulandes: „Nicht Mehr Fliehen".

Truck di cine e siman aki

ORANJESTAD — E truck di cine dje institucion pa combati abuso di alcohol na Aruba e siman aki lo pasa siguiente peliculanan na e lugarnan cual nos ta menciona aki bao:

Diarazon 8 di April '59 na Kalabas;
Diabierne 10 di April '59 na Tanki Leendert.

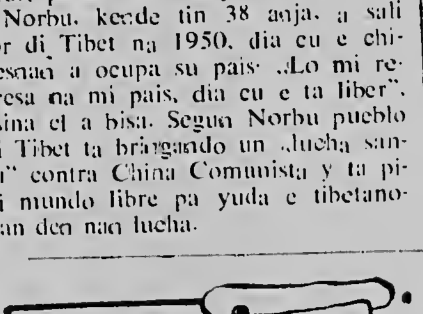
Tur e presentacionnan ta cuminza pa 7.30'or p.m.

Ds. Jakobs diadumingo awor den Lago Community Church

ORANJESTAD — Pa motibo cu domi D. Evans di Lago Community Church lo ta ausente, e ta bai atende na e 2ndo Conferencia di Caribe di Sanidad Espiritual Publico na Virgin Islands, servicio di misa na Seroe Colorado Diadumingo awor lo worde hasi door di domi A.H.C. Jakobs di Oranjestad. Esaki ta prome bes cu domi Jakobs lo predika den e misa aki.

Texas Furniture Store
voor
BALDWIN PIANO'S

FUTBOL FUTBOL
KNOCK-OUT TOURNOOI 1959
pa
COPA JULIANA
te presenta
AWENOCHI 7 DI APRIL
den
WILHELMINA STADION
BUBALI S.C. vs. LA FAMA
A-klasse
Entrada: Tribune Fl. 0.50 Staanplaats: Fl. 0.50
Dos mucha cu un kaartji.
FUTBOL FUTBOL



Macacu a los!

Siman pasa un macacu den Citroenstraat na Dakota a hui sali foi su haula. Un grupo di mucha contentu tabata persigui e animal te cu porfin e bestia a drenta un percela den Olijvistraat, na unda e donjo di cas (un dama) a cai flauw di susto. Fortunadamente nan a logra garele y nan a hibele pa abattoir na unda e donjo J.L. por a bai busca e sme-lap.

FATUM — Tel.: 1845
Pa tur bo aseguronan

Contra un poste di luz

Den skina di Irenestraat y Julianastr. siman pasa sra. E.B.R.-C. cu tabata stuur un auto a dal contra un poste di luz, motibo cu net den e skina su jiu homber chiki cu tabata sinta un banda di dje a kita su atencion foi wiel.

E jiu muhe di 14 anja cu tabata den auto tambe a kibra braza. Danjo material ta fl 425.—.

Auto na candela

Un patrulla di polis cu tabata na warda den anochi di diabierne pa diasabra a descubri con un auto cu tabata parkeer dilanti di parcela Kaas di Caloma no. 12 tabata na candela. Via mobilifoon nan a alarma brandweer cual denter di 26 minuut a domina e candela. Pero lastima e auto a keda tur destrui caba. Recherche ta investiga e caso

Ta kende a cuminza?

E mucha homber F. L. a jega diadumingo na warda cu e cuento cu un otro mucha homber cu jama W.R. a dale cu piedra. Un investigacion ta saca na claridad cu tur dos a manda otro cu piedra. E hoben L. a hanja un herida chiki riba su nanishi, y a hanya yudanza di EHBO na warda mes.

Fli-nan cu ta stroba

Dos fli cu tabata den laria den vecindario di San Nicolas bao di peticion especial a worde kita door di polisnan, pa motibo cu nan tabata forma un peliger pa avionnan.

Anto sin rijbewijs....

Den e lorada skerpi banda di Seroe Alejandro diadumingo e bus A-3528 a dal contra A-7640, resp. e chofernan tabata E. H. y R. W. (cu no tabatin rijbewijs)! Danjo total Fl. 300.—. Un pasahero dje bus a hanja poco golpi.

Ta kiko anto?

Diadomingo srta. M. L. cu su auto A-4061 prome a corre dal contra A-7603 cu tabata parkeer dilanti di Wimco den B. vd Veen Zeppenfeldstraat, despues e ta dal contra e auto A-6336 di WWS y por ultimo e auto A-5266 di D.P.

Danjo total fl. 3,300.—. E senjorita cu tabata sangrando di su nanishi a ser hiba door di un ciudadano.

Cuater partido lo participa den e eleccionnan venidero na Aruba

H. Been unico Hulandes-Europeo riba listanan

Ayera tardi cuater partido na Aruba — P.P.A., AVP UNA y PDC — a entrega nan listanan pa e eleccion venidero pa Eilandsraad na hoofdstembureau cual ta na Bestuurskantoor atrobe.

Tocante un lista di Hulandesnan Europeo y un grupo mas di Arubano nada a bini afor porfin. Te ainda e listanan no a worde aproba pa Hoofdstembureau; nan lo disidi esaki diasabra awor durante un reunion publico di e Hoofdstembureau.

Di bon fuente nos a hanja tende ajera cu e lista di Partido Democratico Cristiano no a worde jena conforme model, y nan ta bisa tambe acerca cu parce cu e partido aki a hanja tres dia pa manda un lista corrigi aden.

E lista di P.P.A. a worde entrega door di senjor Osbaldo Croes, esun di A.V.P. door di senior J. I. Wever, esun di U.N.A. door di senjor Rudolf C. Oduber y di P.D.C. door di senjor Cornelis Yarzagaray. Notable ta cu riba lista di U.N.A. e biaha aki no tin ningun Hulandes-Europeo menciona, y cu actualmente riba e lista di A.V.P. ta aparece nomber dje dos rumannan Shon A. y Siegtried Eman y cu senjor H. Been, un maestro di school y hefe interino di Beatrix School na Oranjestad, ta e unico Hulandes-Europeo cu ta riba un di e listanan dje cuater partidonan.

E listanan segun nan a worde entrega ta lo siguiente:

P.P.A.

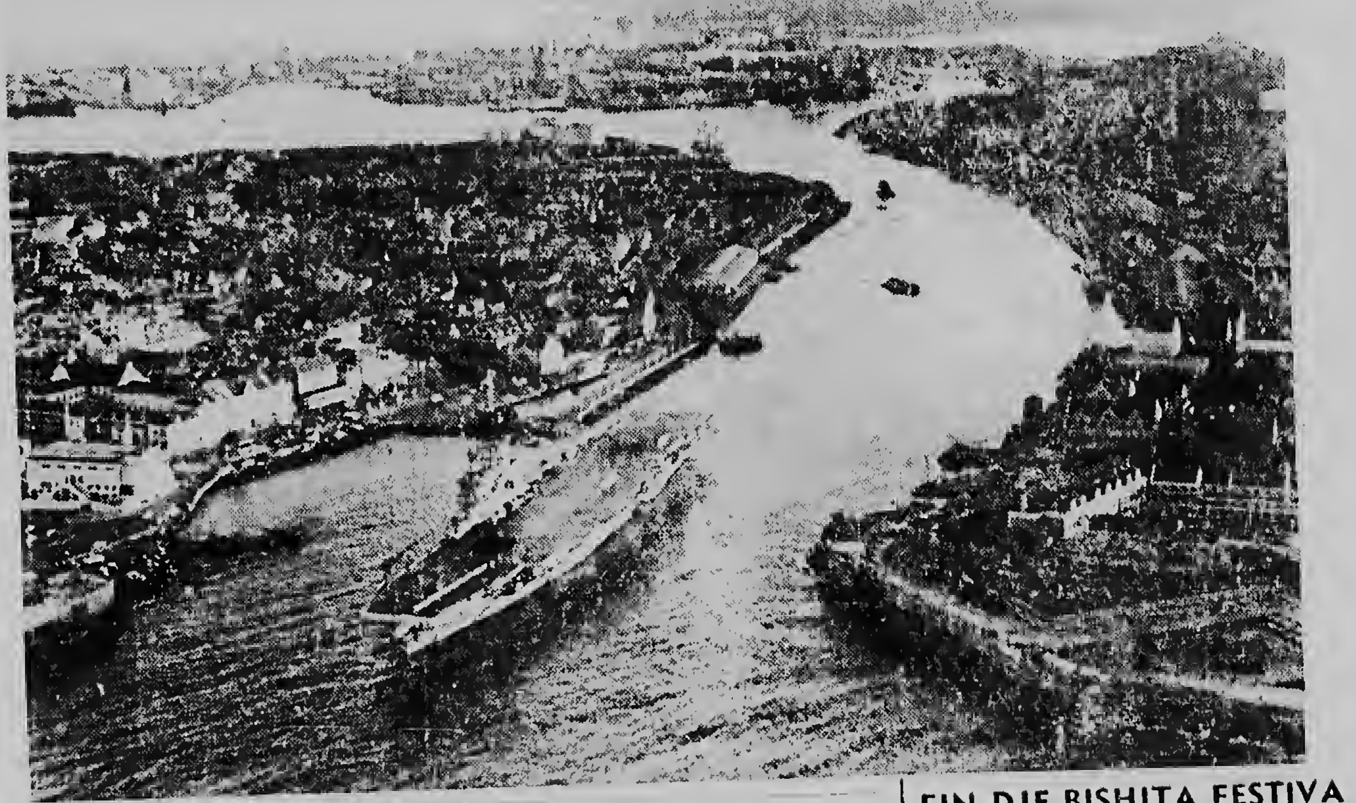
1. J. E. Yrausquin — naci 3-12-04
2. Marco Henriquez — 7-10-23
3. Fabiano S. Kelly — 20-1-24
4. F. V. Lacle — 19-7-23
5. Marcial de Cuba — 27-3-13
6. Jose Geerman — 19-3-17
7. Oscar S. Henriquez — 25-9-26
8. Isaac S. de Cuba — 19-8-13
9. A. I. W. Wijngaarde — 2-5-03
10. D. C. Mathew — 26-2-28
11. E. O. Petronia — 14-12-16
12. J. M Leonardo — 29-10-11
13. H. Been — 21-8-18
14. F. Hernandez — 1-12-33
15. J. Wouters — 18-9-24
16. Jacobo Erasmus — 11-9-26
17. Osbaldo Croes — 13-10-25
18. M. Jacobs — 31-10-22
19. L. D. Jacobus — 6-7-08
20. Ernest R. Finck — 17-10-15
21. I. A. I. Chance — 8-11-32
22. J. M. Lacle — 11-9-29
23. C. E. Lopez — 4-5-27
24. C. Herrera — 13-2-30
25. J. R. Frank — 19-7-33
26. J. Maduro — 12-4-24

U.N.A.

1. Apolonio Werleman — naci 18-4-24
2. Francisco Wernet — 24-7-29
3. Theodoor Figaroa — 12-12-24
4. Thomas D. Luydens — 25-12-20
5. Efigenio v.d. Biezen — 21-9-34
6. Luciano Wever — 20-11-10
7. Rudolfo C. Oduber — 23-5-20
8. Felipe B. Tromp — 15-10-17
9. Tomas Leest — 30-10-29
10. Remigio E. Frank — 1-10-15
11. Mej. Telemina P. Palm
12. Milio Jesus Croes — 19-4-22
13. Mevr. Carmen Maria de Kort-Bislick
14. Alejandro Angela — 9-11-33
15. Juan Matheo de Cuba — 8.2.35
16. Ismael Croes — 5-1-21
17. Candelario Maduro — 2-2-20
18. Angel Manuel Every — 17-6-28
19. Ismael Pedro Maduro — 15-10-08
20. Clemente Geerman — 23-11-32
21. Rafael A. Wever — 24-10-21
22. Efrain R. Arendsz — 1-2-19
23. Jacinto Werleman — 11-9-30
24. Elias Fingal — 3-7-28

(E ta sigi na pag. 2)

Ayera mainta tempran Escuadra V a sali foi Corsow



FIN DJE BISHITA FESTIVA

Aki nos ta mira Hr. Ms. „Karel Doorman" saliendo for di Sint Anna Baai..... y asina a jega un fin na e bishita festiva dje baporñan di guerra di marina Hulandes cual a pasa diferente dia na Corsow, na Aruba y na Bonaire. Gobierno y pueblo a aprecia e bishita aki mashá hopi, y e oficialnan y matroosnan ta laga Antillas cu bon impresion. Un bon biaha y feliz jegada na Hulanda.

Cambionan den directiva di KVP

(Di nos corresponsal na Willemstad)

Segun informacion cu nos tin di bon fuente, drs. B.M. Leito y Sr. V. C. Vieck entrante 6 di April '59 a retira foi nan puesto como miembro-directiva di KVP.

Diarazon reunion di Staten

(Di nos corresponsal na Willemstad)

Segun nos a worde informa Diarazon awor — mayan — Staten di A.N. lo tene un reunion publico cuminzando 2.30 di merdia. E agenda ta consisti di tres punto: stuknan cu a drenta, cambionan den e begroting di 1958 y begroting pa anja 1959.

Mosaicos di Comision di Lourdes?

ORANJESTAD — Di bon fuente for di Comision Lourdes Aruba, nos a hanya informacion cu en conexion cu Ana Mariana di Lourdes na Aruba cual a ser clausura ultimamente tin intencion di distribui algun mosaicos como recuerdo.

Actualmente e comision ta haciendo tur su posible pa por hanja un ilustracion adecuado y quizas lo bin dura algun luna promer por hanja e mosaico cumpra na Aruba.

Saludos Arubano foi Hulanda

ORANJESTAD — Diarazon awor via Voz di Aruba e programa di saludos di Arubano foi Hulanda lo worde transmiti trobe. E biaha aki nos lo tende bosnan di zuster Rufina na Hilversum, e verplegester Srta. Benjamin di Rotterdam y e senjoman W. Martinus y Gilberto Herrera di Den Haag. E programa lo worde retransmiti Diasabra trobe na e ora di custumbra.

DRINK MORE KIST
now available in more different flavours than ever: Pineapple, kola champagne, orange, lemon lime
Victoria Bottling Co. Phone 5192

CORREO CONFIDENCIAL

Kende ta haga di tin problemas? Tur dia nos ta experimenta esaki: hobennan riba terreno di amor, school deporte y na cas cu nan mayornan, mayornan cu educacion di nan jiu nan, relacion entre esposo cu nan senjora, quehaceres di nan mas, relacion cu bisinja y familia.

Como ‚Rosemary sabi cuanto problemas ta molestia un of otro persona, e la pone su mes na disposicion pa tur diamars e duna consejo gratis riba e diferente problemanan cu bo por contiele den nos corant. Manda bo carta pa „Arubaanse Courant", Nassaustraat 85 y scribi den un hoeki di e enveloppe bon cla „Correo Confidencial". Si en caso bo problema ta concerni algo mucho personal di bo pa ponele y pa ser contesta den nos corant, anto bo por ta asina bon di inclui den e enveloppe otro enveloppe cu bo adres riba dje y stampia y; e ora bo ta hanja un contesta personalmente.

Rosemary ta dispuesto na yudabo!

. . . .

Apreciable Rosemarie,

Rosemarie, mi ta un mucha homber di 26 anja di edad. Poco tempo ey mi a casa cu un mucha muher e ta un jiu sol di su mama. Mi tabata sinti semper amor p'ele i e tambe a bisa mi cu e ta stima mi hopi. Asina nos a casa cu otro. Pero awor cu ne [illegible] e ta haci masha cos di sin sintir. Poco dia ey mi a hayele cu carta di un mucha homber i tambe cu portret di e mes un mucha homber. Mi a ripara basta dia caba cu ora mi bai fiesta cunele, tur senjora ta sinti respet hunto cu nan esposo of nan por ta complaciente mi na un balor. Pero mi casa tor di ora e vega fiesta e ta combersa cu mucha hombernan i otro hombernan casa asina cu si nan pasa nos a coge pleito masha grandi: mi a bama sabi cu el a topa cu e mucha homber, di kende e tin carta i portret. E cos a haci mi masha falso.

Ma dat e, como el a laga mi sabi cu mencia e no a stima mi pero ta su mama a mandele casa cu mi. Con e por enganja mi asina tonto? Mi a casa cunele pa amor. Ma bisa mi mayornan cu mi ta bandona e muher ey pero nan kier calma mi. Nan a bisa mi cu nan a biba te bira bieuw i mi tin ruman casa ta biba bon cu otro. Divorcio ta bin pone bergwenza na nos cara. Rosemarie wel awor mi no sabi kiko mi haci. Bandona e mucha muher aki o sigui consejo di mi mama i tata. Rosemarie, lo por yuda mi?

Suerte Pisa.

Suerte pisa,

Mi amigo, bo ta un homber di caracter' esey mi ta mira den henter bo carta. P'esey mes mi ta bai duna bo signiente consejo: NO bandona e muher ey. Mira bon si bo por yuda pe cambia i drecha su bida. Talvez e ta hopi jong ainda i idianan di locura no a sali tur for di su cabez pero aki dos, tres anja e por ser ba i bida un bon esposa i talvez un bon mama. Si bo larga bo casa awor aki, bo ta duna bo mayornan hopi disgusto, bo bida ta keda tur tubondra i ademas e muher ey ta capaz di perde su morale por completo. Papia cunele seriamente, mustrele cu ora un muher casa i e sigui lakia cu otro homber, e hombernan mes ta bin despreciele i haciele tras di su bomba. Bisele cu e abata i e ta stima bo masha bon, pero cu ta locura ta den su cabez i cu e locura ey ta bin haciele desgraciada. Keda abo firme, mi amigo, i trata di salba bo matrimonio

Rosemarie.

Adorable Rosemarie,

Mi ta un mucha homber di 16 anja i mi ta lesa tur siman bo cartanan. Rosemarie, mi a haya un stimacion sincero pa bo i tambe masha respeto pa e maneranan carinjoso i inteligente cu bo ta contesta problemanan dificil di bida. Mi ta masha hoben. [illegible], pero mi tin un problema grandi.

Mi ta un jiu cu no ta legitimo. Mi tata a bandona mi mama dia cu el a haya sabi cu mi mama tabata na estado. El a scribi mi mama cu e no ta stima mi mama i cu e ta bai casa cu un otro muher cu e ta stima, di su mes stand. Mi mama a sufri hopi. Pero el a bai traha, despues cu mi a nace i el a cria mi asina bon cu e por. E homber, cu ta mi tata, ta manda te awe un biaha f 15.— pa mi mama, esta pa mi mantencion. Tan pronto cu mi kita school i bai traha lo mi laba mi mama di acepta e placa ey mas. E homber por duna e placa ey na su casa gordo i mahos i na su jiunan cu parce poco. Rosemarie, tur atardi e ta pasa keiro den auto dilanti di nos cas cu su casa cara pinta manera un clown. Mi mama ta te awe mucho mas bunita. Mi mama te delega i cu masha bon manera. Pero e homber a larga mi mama i larga ami un desgraciado den mundo sin nombre. Si mi kier casa mayor, si mi kier bai viaja entin tur cos oficial nan mester pone cu mi ta jiu ilegitimo. Rosemarie, mi problema ta cu mi ta odia mi tata di henter mi curazon. Un ora mi ta desea pe bolcar cu auto i haya un desgracia, mi ta desea pa e, su casa i su jiunan sufri manera mi mama a sufri i manera ami ta sufri pa motivo cu mi no tin nombre, ni tata. Den mundo civilis cosnan asina por pasa te ainda.

Mi no por bisa mi mama nunca cor mi ta odia e diabel cu a kita su honor i pone cu ami ta na mundo. Yuda mi pa mi sa con mi por haci pa stop di odia e homber ey.

Ilegitimo.

Ilegitimo,

Mi amigo hoben, odio i rencor ta mata tur felicidad den bo curazon i ta bin haci bo bida amargo. Lo ke bo tata a haci cu bo mama ta fatal. Abo ta e victima, abo ta esun cu ta sufri. Sufri hopi pa motivo cu bo tin nasha gevoel. Un cos bo por haci, mi amigo: mira pa abo NUNCA no haci cu ningun mucha muher lo ke bo tata a haci cu bo mama. Si bo no por stima nun pa casa cunele, anto no kita su honor tampoco....laguele pa un cu por stime i casa cunele. Trata di pordona bo tata, zorg bon pa bo mama, dunele hopi amor pa asina e haya den bo consuelo. No desea ningun hende malo. Esey ta kita trankilidad for di bo bida. Mehta e pensamento tor dia for di bo mente. Bo ta jong i felicidad lo haci bo lubida bo suerte, mi amigo.

Rosemarie.

Estimada Rosemarie,

Despues di un cordial saludo mi ta bo un ta su cu bo e dos letternan aki paso bra awor mi tambe ta bin pidi Rosemarie un consejo. Mi ta un senjora cu 3 jiu. Mi tin 26 anja i mi casa 10 anja mas bieuw cu mi. Nos tin die anja casa. Tempo nos tabatin mas o menos 3 anja casa tabatin un mucha homber, jiu di nos bisinja cu tabatin bin mi cas tur ora i como mi casa tabata den [illegible] tin chance cu e mucha homber mi a cai pe. Te hasta cu awe tin un mi cunele. Mi ta trata pa larga e mucha homber pa motivo cu e ta mas'ra jaloers, e ta gusta zurdia mi i dal mi varios biaha. I no kier pa mi tin amistad cu ningun hende.

Rosemarie, mi ta spanta pa mi casa no bai sabi mi secreto, el a haci mi bai na malo cu mi casa. Un hende ta ripara cu e jot di dos cu mi tin ta di e mucha homber. Bisinjanan ta check anochi ora cu mi casa ta traha com e mucha homber ta drenta mi cas i ki ora e ta sali. Rosemarie, mi kier keda fiel na mi casa, pero mi no por wanta. Mi sa sinja pensa con mi a pone mi casa na malo cu tur su hendenan i mi ta haya duele. Pero ora mi corda cu si mi casa haya sabi e ta larga mi ta sigui ganjele. Segun mi opinion mi casa tin hopi culpa tambe pa via cu e ta duna mi tur chens. E ta confia mi mucho. Rosemarie, kiko mi haci? Duna mi un consejo i no larga mi den seur.

T.R.

T.R.,

Mi amiga, locual bo ta haciendo awor aki (i bo mes sa esey masha bon) ta completamente robes i e bida aki ta lai hinca bo den hopi trouble i desgracia. Kere mi, bo mester busca un manera pronto pa cambia bo situacion.

Bo no mester enganja bo casa, corda bo, si e ta confia bo ta pasobra e ta stima bo asina tanto cu e no por pensa mes un cos malo di bo. Pero abo ta abusando di su confianza i bo ta ganjele sin curazon. Maske cu ta dificil, pasobra bo a rastrona cu e amante di bo, bo mester larguele i no spera mas tanto. Si sosode cu bo casa mester haya bo hunto, por bini un desgracia grandi. Bisa e homber cu bo ta biba mucho ansia i bo nervionan no por mas, wel mehor e no bini bo cas mas. Na principio lo bo haya su falta, pero persevera i lo bo mira cu trankilidad ta bolbe drenta bo bida. Lo ke a pasa ta malo, pero mehor bo drecha e cos malo na tempo cu larga e sigui te ora bini desgracia. Stop di gaña bo casa riba su hendenan. E cosnan ey ta bin kita tur bo sosiego. Mentira semper ta pone hende afiña-bao. Mi amiga regla bo bida AWE mes. Tende mi consejo. Pidi Dios yuda bo, bo mester ta firme.

Rosemarie.

Apreciable Rosemarie,

Como cu mi ta tende hopi consejo di Rosemarie den corant, mi tin un cos cu ta molestia mi i mi tambe ta bin busca un alivio cerca Rosemarie. Si nos combersa e casonan aki cu otro hende, nan ta hinca nos den mas trouble. Ta Dios mes a pone cu Rosemarie por yuda nos pesey mi ta desea hopi bendicion di Dios pa Rosemarie. Rosemarie, mi tin 9 jiu. Awor mi jiu muher ta bai casa. E temponan aki mi ta preparele. Pero mi ta haya mi masha molestia cu un cunjar. Anja pasa e cunjar ey a casa un jiu di dje. Mi no sabi cuanto cos el a cumpra ni nada, como mi no ta busca drechi di hende. Pero awor cu mi jiu ta bai casa ta tur dia nan ta enforma tur cos for di A te Z.

Si ta informacion sol, mi no ta kibra mi cabes, pero nan a jega asina leuw di bisa cu mi ta cumpra cos caro, buta mi casa den hopi gasto. Aki poco dia e ta keda cabes sol pa mi motibo. Rosemarie sabi, e cos ey ta duel mi hopi pa motivo cu e jiu muher cu ta bai casa basta traba e ta traha na pacus i ami ta strica pa hende pa mi yuda mi casa wel mi por cumpra mi cosnan. E hendenan ey, Rosemarie nan ta larga nan cuenta mes atras. Nan ta cumpra television, wasmachin, nada di eseynan mi'n ta forza mi casa. Nos a spaar nos placa pesey awor nos tin e pozo moda pa saca nos jiu tur su cosnan. Nan ta yen di debe di cas i nan ta tuma placa tur luna cumpra coi mundo i debe mes ta keda atras. Rosemarie, ta duel mi cu mi ta papia cos sin noodig, pero mi ta sinti mi masha molestia. Rosemarie por yuda mi?

Calorina.

Calorina,

Mi amiga, no kibra bo cabes cu lo ke otro hende bisa. Hopi vez hendenan ta jaloers ora abo por haci un cos cu nan no por i pesey nan ta cuminza papia malo i molestia bo. Bo tin bo cen cu bo por gasta pa bo jiu, esey ta bo asunto i di ningun otro hende. Bo'n ta hinca bo curpa, ni bo casa den ningun clase di debe. Kiko cu nan papia bo ta larga bula, manera ora viento ta sopla, bo'n ta haci caso. Sinja bo jiu cu ta bai casa pe spar, pe tambe por biba s'n trouble. No larga cosnan cu hende bisa molestia bo, mi amiga. Ta asina mundo ta. Haci lo cual ABO mes ta pensa cu ta bon.

Rosemarie.

cool idea... air condition now!

More people buy and enjoy Maxwell House
than any other brand!
It's the one coffee with that Good to the Last Drop flavor!
MAXWELL HOUSE Coffee
GOOD TO THE LAST DROP

Listanan di candidatonan di Eilandsraad

Cont. di pag. 1

A.V.P.

1. Cornelis Albert Eman — naci 17-5-16
2. Dominico Guzman Croes — 2-7-24
3. Maximo Croes — 18-11-32
4. Lorenzo V. Britten — 10-12-16
5. Dominico Flemming — 4-8-24
6. Simon Geerman — 4-9-19
7. Edwin Miguel Lacle — 3-4-31
8. Juan Chabaya Lampe — 26-4-20
9. Jacobo Pablo Falconi — 30-6-32
10. Albert Hugh Raven — 27-10-29
11. Dominico Tromp — 9-12-35
12. Evaristo Kock — 26-10-08
13. Edwin Miguel Croes — 29-6-23
14. Macimo Feliciana — 15-12-35
15. Macimo Ras — 16-10-35
16. Marco Evangelista Dorata — 25-4-23
17. Mateo Reyes — 21-9-23
18. Jose Croes — 19-3-31
19. Felix Simon Coronel — 2-6-16
20. Andres Jose Flanegin — 1-12-19
21. Frank Eustequio Tromp — 2-11-26
22. Juan Bautista Tromp — 29-8-19
23. Pedro Croes — 18-1-11
24. Charles E. Odor — 19-10-17
25. Cecilio M. Lacle — 29-9-20
26. Julius Sigfried Eman — 8-7-25

P.D.C.

1. Porfirio Croes — 21-10-19
2. Emilio Federico de Cuba — 18-7-31
3. Jose de la Cruz Maduro — 4-2-23
4. Addison Croes — 22-3-33
5. Angel Francisco Croes — 9-9-32
6. Cornelis Yarzagaray — 25-11-34

7. Jan Maduro — 7-11-26
8. Jose Tomas Luydens — 25-9-16
9. Claudio Geerman — 3-10-34
10. Isildro Croes — 6-8-33
11. Cipriano Geerman — 26-9-27
12. Juan Francisco Tromp — 16-6-24
13. Marcelino Willem Croes — 27-7-34
14. Isidro Ras — 15-5-26
15. Julio Francisco Curiel — 30-4-34
16. Jan Marinus Jacques Balgen — 2-11-22

17. Johannes Croes — 1-10-22
18. Raymundo Placido Dirksz — 5-10-32
19. Pablo Ireno Ravlne — 26-9-35
20. Armando Croes — 19-4-35
21. Angelico Flanegin — 2-10-15

Nota: L. Johannes Croes menciona aki riba no ta e mes un persona cu actual ta den e Eilandsraad pa e fraccion di A.V.P. Esaki su inicialnan ta J. A. Croes.

D.P.

1 E. Jonckheer
2 C. D. Kroon
3 R. J. Isa
4 O. R. A. Beaujon
5 F. J. Pijpers
6 H. L. Braam
7 Sra. L. C. vd Linde-Helmijer
8 J. R. B. Rosario
9 R. M. Martinez
10. J. G. Felix
11 E. J. Broos
12 C. C. Peterson
13 S. G. M. Rozendaal
14 J. Oenes
15 J. G. Smits
16 Ch. Margaretha
17 I. R. Dovale
18 J. Paulina
19 H. J. Sproek
20 M. Vidal
21 Sra. T. Kroon-Van Uyter
22 A. Demey
23 W. Schotborgh
24 J. Busby
25 Th. A. C. Comvalius
26 D. van der Ree

N.V.P. -C.O.P.

1 da Costa Gomez, M.F.
2 Pieters Kwiers, H.G.M.
3 v.d. Hoeven, P.
4 Evertsz, Juan M.G.
5 Henriquez, H.M.
6 Loewenthal, A.P.
7 Alderlieste, A.
8 Winklaar, A.R.
9 Cathalina, C.E.
10 Jesurun, E.A.V.
11 Evertsz, Philip J.
12 Jooi, G.E.A.
13 Cijntje, J.M.
14 van Romondt, E. J.
15 Voges, E.
16 de Boer, W.
17 Pietersz, J.M.F.
18 Skoop, J.M.
19 dos Santos Hendrik. Th. (Sambo)
20 Meyer, W.
21 Monte, M.
22 v.d. Mark, C.H.
23 Regalado, J.V.
24 Bernabela, C.Y.P.
25 Brion, F.R.
26 Liberia, H.P.

KVP

1 E. J. Morkos
2 Drs. B. M. Leito
3 J. L. Martina
4 A. G. L. Wagenaars
5 H. M. ven Dalden
6 H. J. M. Lichtveld
7 Mej. R. M. Panneflek
8 H. G. Zimmerman
9 W. H. Rooyer
10 R. P. Jansen
11 S W. Rigaud
12 R. T. Macares
13 E. V. Libier
14 Mej. A. M. Zielinski
15 Ch. B. Debrot
16 V. R. Maduro
17 G. C. Vlieg
18 A. P. Lourens
19 V. B. Margarita
20 W. P. Hooi
21 B. M. Lichtenberg
22 Mej. F. F. Lijk
23 H. Monte
24 Jan Stelp
25 A. E. Rooi

P.P.B.U.

1 I.D. Gerharts
2 C.J.A. Beukeboom
3 F.C.A. Chirino
4 EM. Frans
5 T.A. Flores
6 A.A. Silie
7 A.A. de Jongh
8 P.A. Keller
9 H.C. Winklaar
10 P.P. Santiago
11 E.M. Silberie
12 L.C. Dortalina
13 M.P. Domacassé
14 A.C. Renita

E cine cu Lago a presenta tabata un exito

SAN NICOLAS — E pasamento di Cine pa e week-end aki door di Public Relations Department di Lago na e club di UNIA na San Nicolas tabata un exito grandi. E edificio den cual senjor S. Luydens a pasa e cine, tabata ocupa te na e delaster lugar. Directiva di UNIA a aprecia e gesto di Lago aki masha hopi (y nan ta spera un „bis").

PILOTO DI PLATO VOLADOR? — No, ta un fotografo na e centro di investigacion di U.S. Steel na Monroeville, na Merca. E ta bai traha cu un fornu habri na unda e temperatura ta varia te na 3,000 F. E idea di saca e fotografianan ta pa hanja un mihor control ora ta traha staal. E ta saca su fotonan 10.000 frame pa seconde, mientras cu e cameranan corriente generalmente ta saca 16.

Pustamento di subi fli organisa pa YMCA

SAN NICOLAS — Dia di La Reina, YMCA lo organisa riba su terreno un concurso di subimentu di fli. Tur mucha di 8 te cu 15 anja por participa den e concurso aki. E match ta cuminza 2.00 p.m. E jury ta consisti di Sres. Robert Steele di YMCA y Frère Edgard di Don Bosco y Bert Teagle di Lago. Tin diferente premionan pa e fli mas original pa e fli mas gracioso y pa e fli cu subi mas haltu.

Reina-Madre Elizabeth

a rechasa critica pasobra e ta bai Roma

LONDON, 6 April — Reina-madre [illegible] di Inglaterra a rechasa e [illegible] dje Iglesia Presbiteriano Escoces riba su plan di pa bai bishita Papa na Roma. E Reina-Madre a bisa den un carta dirigi na e lidernan dje mesa [illegible] cu el lo haci un bishita di cortesia na Papa y na presidente di Italia. E carta ta bisa: „Ta sigur cu [illegible] lo comprende, cu un tal demostracion di cortesia no kier nifica cu ta existo un cierto punto di bista respecta opinionnan politico of religioso dje lidernan cu lo worde bishita."

Sinembargo Iglesia di Escocia a declara den un comunicado, cu e caracter religioso di poder di Papa ta asina tin aliado cu e caracter politico, cu ta dificil pa reconoce esun for di otro.

Contesta di Krutshev

na Consejo Pacifico pa India

MOSCU, 6 april — Krutshef a contesta un mensahe cu el a ricibi dje „Consejo pacifico pa henter India". [illegible] bisando cu 1959 por bira e anja den cual e paisnan lo bandona e carrera di armamentu y guerra frio, pa remplaza nan cu relacionnan di paz y amistad.

Krutshef ta bisa tambe den su mensahe cu ta posible pa firma un acuerdo tocante prohibicion di experimentonan atomico, si Occidente kier tene cuenta cu e interesnan Ruso y bandona e exigicionnan infundi, cu ta bula Rusia den un posicion di inigualidad".

Krutshef cu mensahe tabata pa contesta un carta dje lidernan dje „Consejo di Paz pa henter India", den cual nan a expresa nan speranza cu e discusionnan di Giniebra entre Oriente y Occidente tocante e prohibicion di experimentonan atomico, lo tin exito.

Noticianan varia

WASHINGTON, 6 april — E presidente di partido Republicano Mericano, Meade Alcorn, a informa, cu el a tuma su retiro pa motibonan personal. El a scribi den un carta dirigi na president Eisenhower, cu e kier dedica su mes na su oficina di abogado atrobe.

x x x

FORT LAMY (Republica Tsaad), 6 april — Asamblea constituyente di Tsaad a expresa su mes na fabor di un constitucion nobo, segun cual e region aki na Africa Central lo bira un republica autonomo den e comunidad Frances.

x x x

JERUZALEM, 6 april — Gobierno Israelita a gana 4 eleccion tocante mocionnan di desconfianza. E mocionnan tabata toca e yamamentu in espera di reservistanan di ehercito Israelita na un manera asina spectaculario, cu Syria tambe a yama su reservistanan.

E 4 partidonan di oposicion a presenta e mocionnan di desconfianza.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad".
Telefoon 1116: Directie en Advertentie
Telefoon 2116 Redactie en Abonnementen
Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar bij
Directeur Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES
uitbel.

AGENDA

RADIO VICTORIA

Diamars, 7 di April:
1.00 Musica di Banda
1.15 Melodianan di alma
4.30 E Babel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Academia del aire
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Adelante Huventud
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert Hour
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Unshackled
10.00 World News (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off

NETHERLANDS
NORWAY
ICELAND
DENMARK
BRITAIN
CANADA
WEST GERMANY
BELGIUM
U. S.
PORTUGAL
FRANCE
Atlantic
ITALY
Ocean
LUXEMBURG
TURKEY
GREECE

Armanan cu no tabata conoci tempu cu NATO a cuminza ta incl[illegible] e Starfighter F-104C, den dje clase ili 1.5[illegible] milja pa ora, y e Titan ICBM. Tambe [illegible] demonstra aki e hefe di NATO, generaal [illegible]auris Norstad.

NATO 10 ANJA BIEU: — Dia 4 di april dies anja despues cu North Atlantic Treaty Organization (NATO) a nace, nos ta hanja cu ela crece na 15 miembro (mira e mapa) cu un populacion combina di 444.000.000. Su historia tabata un crisis tras di otro, esun mas nobo ta di Berlin. NATO a worde forma pa presenta un frente solido pa preveni guerra di nacionnan contra di Rusia Sovietico. NATO por ta cu ela preveni of no guerra, pero alomenos no tabatin ningun guerra na escala grandi for di tempo cu ela worde forma.

E ARTICULONAN DI MIHOR
TA OBETNIBLE NA

KEES GROCERY N.V.
Tel. 1079

TA BENDE
Un refrigeradora grandi, un stel di stoel di rotan, dinerset, cocosmat, holoshi electrico, matras y hopi otro articulos pa cas, mesa di strika enz.

MONSTER
Pascallstraat 11

FLOORFLEX
FLOOR TILE
FLOOR TILE
from
ARUBA TRADING CO.
ARE BETTER
Deposito — Weststraat

AVISA DEN
ARUBAANSE
COURANT

We would like to contact firms interested in doing green coffee business with the United States.

Please write:
FRANCIS H. DEVLIN CO.
102 Front Street - New York 5, N.Y.
or cable:
DEVLINCAFE - N.Y.

NOTIFICACION
SAADE STORE
establecí den Nassaustraat, Oranjestad ta informa na publico en general cu
JOSE ISMAEL
no tin nada di haci cu su negocio ,,Saade Store" y cu e no ta autoriza pa bende ni cobra.

PAGINA TRES

Torneo Di Tennis Na Lago Sport Park A Worde Inicia Diasabra

Di nos sportreporter

O'STAD: — Diasabra atardi e Torneo Anual di Tennis cu e activo directiva di Lago Sport Park ta organisa a cuminza cu varios partido di singles masculino. Simultaneamente a worde usa e dos canchanan na Lago Sport Park pa e encuentronan.

Den clase A a enfrenta otro Roro Hernandez y Jose La Cruz, terminando e promer ganador cu dos set sigi. E scorenan di cada set tabata 6—2 y 6—3. E otro partido di clase A tabata entre B. Massey y Baden. Esaki a termina den un victoria pa Massey cu score di 6—0 y 6—4.

Wegonan singles di clase B tabata entre M. Lewis y A. Kock y entre F. Bailey y C. Kipp. Den tres set Kock a logra victoria ariba Lewis. E promer set a termina na favor di Kock 6—3, pero e segundo ta bira un set masha largo cu al fin ta termina na favor di Lewis 11—9. E wega a empata asina na 1 set pa banda. Kock sinembargo a logra pone e tercer set na su nomber cu e mes score cu esun promer, esta di 6—3.

E otro partido singles di clase B entre C. Kipp y F. Bailey no por a termina. Despues cu Kipp a gana e promer set 6—2, e segundo a bira uno largo y cu e score na 8—8 e partido mester a worde para y lo continua ariba un proximo fecha.

Partidonan di dobles diadomingo atardi

Di cuatro partidonan di dobles anuncia unicamente dos a worde hunga, cada uno di un clase. Den esun di clase A Ron Smith y Jimmy Lambert a combina pa elimina D. C. Wilson y T. Fitzgerald den dos set sigi cu score di 8—6 y 6—3.

E segundo wega di e clase aki lo tabata entre e pareha forma door di Albert y Milton Henriquez contra di Roro Hernandez y L. Brown, pero pa motibo di enfermedad di Brown e wega a worde posponi.

Di clase B R. Gibbs y E. Jansen a elimina R. Clauzel y F. Bailey cu score di 6—3, 6—1.

E otro partido lo tabata entre Helms y Ashcraft contra di V. Leysner y H. Nahr. E pareha promer menciona a resulta vencedor pa default.

Un wega so awe tardi

Un partido so tin ariba schedule pa awe tardi cual lo ta di dobles masculino clase B. R. Gumbs y Edwards lo trata na elimina e pareha di N. Baptist y B. Martina.

Tel.: 1637 Rondeweg 49
Bloemenhuis
ROZENOORD
pa
POCHI DI FLOR
Laga un experto haci bo trabao.

Bubali contra La Fama awe nochi

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Los Verdes La Fama, cu ultimamente ta ganando practicamente tur torneo cu nan participa aden awe nochi lo enfrenta e oncena di Bubali den e segundo partido di e Torneo Eliminatorio pa Copa Juliana. E partido aki ta pertenece na A-klasse di cual klasse ya a worde hunga un partido entre SCA y Hollandia, den cual e leonnan a worde elimina cu score di 5—1.

E ganador di awe nochi lo bira ganador B y lo tin di enfrenta S.C.A. Diadumingo dia 19 di April pa 4'or di atardi den Stadion.

Olimpiada 1964 lo ta na Detroit, U.S.A.

(Di nos Sportreporter)

WASHINGTON — President Eisenhower dia 3 di April a aproba un invitacion di Congreso pa e Weganan Olimpico di anja 1964 worde teni na e ciudad di Detroit. E Asociacion Olimpico di Estados Unidos ya a haci e peticion pa e torneo internacional maximo worde teni na e pais aki.

GRATITUD

Familia Vorst ta gradici tur hende cu a mustra nan atencion na enfermedad y morto di nan ruman na bida llama

HELENA MARIA
(r.i.p.)

Especialmente na Zr. M. Perpetua, Dr. Oostendorp y Pastoor Erkamp.

Saprissa a sali diadomingo pa Caracas

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E fuerte oncena di Costa Rica, Saprissa cu siman pasa Diahuebs a perde 1—0 contra di un seleccion arubiano, Diadomingo anochi a sali pa Caracas, Venezuela. Na e capital venezolano e ticonan lo hunga dos partido contra di e oncena Deportivo Español. E promer lo ta awe nochi y segundo Diahuebs anochi.

E jira di Saprissa despues di Venezuela lo ser extendi na e siguiente luganan: Lisboa, Portugal, luego pa Amsterdam, Hulanda. For di aki nan lo bai Viena, Austria. Nan proximo stop lo ta Tel Aviv, Israel, luego Hong Kong, for di unda nan lo bai pa Djakarta, Indonesia. Na Tel Avi y na Hong Kong nan lo hunga tres partido y na Djakarta dos. Australia ta e proximo stop pa e ticonan caminda nan lo ta den accion un total di cuatro biaha. Na New Zealand nan lo hunga mes tanto wega. Norte America ta e proximo pais caminda nan lo actua. Na e ciudad di San Francisco 1 partido y na Los Angeles dos partido. E jira aki cu a cuminza for di dia 29 di Maart lo dura te dia 15 di Juni, fecha ariba cual Saprissa at spera di ta back na su pais.

E promotornan di e jira costaricense aki ta Max Gold y Frits Leer.

Pele cu ocho ta campeon goleador di Suramerica

(Di nos Sportreporter)

BUENOS AIRES — E famoso delantero brasileiro Pele a anota un total di ocho goal den e recien termina Campeonato Sur-Americano di Futbol pa hiba e titulo di Campeon Goleador.

E clasificacion final di e goleadornan ta lo siguiente:

PELE (Brasil)	8
Valentin (Brasil)	5
Aveiro (Paraguay)	5
Loayza (Peru)	4
Sosa (Argentina)	4
Pizuti (Argentina)	3
Belen (Argentina)	3
Sassia (Uruguay)	3
Re (Paraguay)	3
Douksas (Uruguay)	3
Didi (Brasil)	3
Sahabria (Paraguay)	3
Corbatta (Argentina)	3
Soto (Chili)	3
Demarco (Uruguay	3

E siguientan a anota dos cada uno: Borges (Uruguay), Manfredini (Argentina), Icalla (Argentina) Seminario (Peru), Joya (Peru), Escalada (Uruguay), Sanchez (Chile) y Aramayo (Bolivia).

Esunnan cu a anota unicamente un biaha ta: Alvares (Chile), Guaglianone (Uruguay), Perez (Uruguay), Terry (Peru), Cap (Argentina), Tobar (Chile), Santos (Bolivia), Ugarte (Bolivia), Soto (Chile), Gomez Sanchez (Peru) y Insfran (Peru).

Hungadornan cu a anota den goal di nan propio club tabata Benitez (Peru y Villalaba (Paraguay).

E posicion final di e equiponan ta lo siguiente:

Pais	Wh	Wg	We	Wp	Pts	Gf	Gc
Argentina	6	5	1	0	11	19	5
Brasil	6	4	2	0	10	17	7
Paraguay	6	3	0	3	6	12	12
Peru	6	1	3	2	5	10	11
Chile	6	2	1	3	5	9	14
Uruguay	6	2	0	4	4	15	14
Bolivia	6	0	1	5	1	4	23

Esaki ta di nuebe biaha cu Argentina a obtene e titulo di Campeon di Sur-America.

Cumpleanjos feliz

Hopi felicitacion ta bay pa Lourdes Epifania Emerenciana, pa parti di su tata Eugenio, mama Irena, rumannan Boy, Nico, Chechi, Alec, Lina, y Jose, welo y welanan na Bonaire, di su tio y tianan, primo y primanan, tambe di su padrino Martina, madrina Cornelia

— — —

Awe ta cumpli anja e hobencita Glenda Tromp y ta ricibi felicitacion di su mama Coleta, tata Johan, tambe di su rumannan Lina, Arlina y Eddy Tromp.

— — —

Senjor Viuda Viviania Webb ta ricibi felicitacion di su esposo Mitelio, jiunan Marty, Fideel, Luvia, tata Jose, mama Maria, rumannan Nita, Kaal, May, Ingrid, Ony, welanan Clarita y Julia, dos tanta y omonan, swa Basilio, Eliza, especialmente di su amigo, nabegante Marins Thiel, y su amiga Olga Geerman y Lita Tromp.

— — —

E hobencito Edwin Heide ta cumpli 2 anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su tata Pedro, mama Petra, rumannan Hem, Richi, Ronny, Paul, Jolanda, welo y wela, demas familianan, padrino Jose Flanegin.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

DIAMARS 7 DI APRIL

CINE

DE VEER
8.30: „Raw Edge"

RIALTO
8.00: „Canas al aire"

PRINCIPAL
8.00: „Cielito lindo"

AURORA
7.30: „Gritenme piedras del campo"

SAVANETA
7.30: „Frankenstein"

TAORO - Tamarinda juice

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Braumuller, tel. 1355

DIASABRA 4 DI APRIL

Botica di Warda:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central

„A.A."

Clubgebouw
(canto di lama dilanti di Strand Hotel)
Habri:
Diasabra nochi di 7.30 'or. Tel. 2341

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Martes, 7 de Abril:

7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela Fab-Vorita
1.30 El imparcial Firestone
2.00 Pelicula
4.00 Club Femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Renny
7.15 La novela ACE
7.30 No diga si....no diga no
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Frijolito y robustiana
8.45 Cortos cinematograficos
9.00 La novela Camay
9.15 La novela L&M
9.30 La tercera llamada
10.00 Por el mundo de la cultura
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno nacional

LA COMODIDAD
J. G. Emanstraat 70 - Tel. 1607-1108

E adres caminda bo por huur:
STOEL, MESA y GLAS

Nutricia
MILK
POWDER

DELCO original equipment BATTERIES
DELCO TRACTOR
Dealers:
Aruba Motors Co
Oranjestad

AIR-CONDITION YOUR HOME AND OFFICE !

BO TA SINTIBO OTRO
cu
AIREACONDICIONADO NA CAS
y
AIREACONDICIONADO NA OFICINA

Adios calor, adios stof, adios boroto, adios sudor y e ta costa menos di loke bo ta kere

ELMAR

IK HEB TREK IN
- „OUDE VLEK" -
jenever, geïmporteerd door Fa. JAN C. LACLE Tel. 1048

Uncle Ben's
LONG GRAIN RICE

Uncle Ben's Rice actually grows—and grows—and grows to give you 21% more cooked rice than ordinary white rice. Greater economy for you.

Uncle Ben's
ENRICHED PARBOILED LONG GRAIN RICE
Uncle Ben's

E STEM INOLVIDABLE

pa Tuyuchi

No. 23

„Bo ta bini di berde mes?"

„Naturalmente. Mi n' conta bo caba cu mi tabatin idea di queda pa semper na Australia? A lo largo no lubida cu ta na Australia mi a nace y lo mester yega un tempo cu lo mi causa di queda haci e viajenan aqui".

„Esai lo ta fantastico. Y na Auckland tambe lo nos tin ocasion di pasa ratonan hunto paseando".

„Bo tin famianan aya toch?"

„Como no. Y esaquinan ta hendenan masha carinjoso y simpatico. Y gustosamente lo nan ricibi bo".

Gabriela a abri boca grandi ta hap, pasobra e eterna zonido dje wielnan grandi monotono a hacie sonjolento. A drente un flohedad masha grandi. El a cai sinta net riba su curpa tratando di quita e flohedad foi dje y el a bisa:

„Na Auckland mi n' conoce ningun sola alma y p'esai lo ta masha agradable di por contra cu bo aya".

„Unda bo ta logeer propiamente?"

„E prome seman den Grand-Hotel. Despues mi ta bai Rotorua. Oficina di viaje a pidi luga pa mi na diferente luga. Despues di mi viajenan mi ta bai establece mi na Christchurch".

„Anto majan lo mi telefonea bo na hotel".

Nan a sigui ta papia asina riba diferente otro cos y de bez en cuando tabata bini un silencio den nan, na cual momentonan nan tabata scucha na stemnan dje otro pasaheronan of nan tabata vigilando e bunita panorama cu tabata pasa rapidamente nan dilanti segun velocidad dje trein.

A cuminza ta bira scur y un velo negro a cuminza ta cubri enter e luga. Den trein mamanan a cuminza ta haci preparacion pa anochi. Nan a cuminza ta tapa e yiunan y saca nan dekel y cusinchinan. Otronan tabata zoja e muchanan tratando p'e chiquitonan aqui drumi y pa nan mes busca moda di acomoda nan na un manera cu nan tambe por pega sonjo. Ocho'or a bati.... y a bati nueb'or tambe....

Na cas naturalmente Tony tambe automaticamente lo ta na sonjo ora asina. Y Gray? Quico esai lo ta haciendo? El a comprende awor cu sigur lo e no sali cu Catharina y cu l'e haci tur su posible pa e desterra e muhe aqui foi den su bida. E pensamento aqui tabata un consuelo pa e muhe y enter su curazon tabata jen di anhelo na e homber. Mehor nunca el a skirbi e unico linea aya bao dje carta funesto!

Nunca e no mester a larga e homber comprende cu e tabata sa cu tabatin un semehante carta ta existi. Catharina tabatin razon.... e mester tabata mes feliz cu Catharina.... el a trata na sigui e bon camina. Y e tabata trata na haci di nan matrimonio loque tabata posible.

Quizas tur cos lo bin drecha trobe. E mester a sinja na distancie foi tur exterioridad, asina Mark Sorensen a bisa y a trata na sigui consehonan dje muhe mas huicioso aqui. Quizas e carta por tabata e unico expresion di amor cu Gray quier a munstra na Catharina, pa quibra nan relacion cu otro despues pa semper.

Y ora cu e babel dje muhe ai a sali foi su existencia lo e regresa trobe enteramente pa Glenda y e ora lo nan continua nan bida como berdadera colega di otro manera nan tabata, sin cu hamas ningun nubia di desgusto bin stroba nan firmamento di felicidad. Si asina mester ta. Talvez e por a danja tambe tur nan bida pa su terrible y fastioso sintimentonan di jalurs. Quizas esai a causa e crisis awor....

Tabata anochi profundo, manera nos a presencia den nochi di verano. Ora cu nan a pasa banda e cunuco grandi nan a mira un paar di strea na firmamento.

Na Waieuri hopi solda a drenta trein pa nan bai pasa nan verlof di Pascu cerca nan famianan. Hariendo, burlando y charlando nan a pasa den e corredor, buscando un luga. E trein a sigui awor trobe cu e mes velocidad door dje panorama negro y abandonado. No tabatin ningun luz mas den e lejano y no tabatin ningun stacion mas cu iluminacion.

Gabriela a queda sinta ta cabisha un poco a lamta para, diciendo:

„Mi ta bai limpia mi dientenan un rato y despues mi ta bai trata na pega sonjo aqui, pasobra mi ta morto cansa".

Bisando asina e muhe tabata rek y hap cu su mannan tras di su cabez.

„Esai ta un bon idea", Glenda a responde. „Ora cu bo regresa mi tambe ta bai haci mescos. Cuant'or awor?"

„Casi 10 minuut pasa di diez. Bo quier pone tino un rato riba mi cartera? Pasobra ta den dje mi tin enter mi fortuna. Alomenos anto pa e semannan cu ta sigui. Te otro luna mi por spera mas placa foi Canada."

El a tira su tas den scoochi di Glenda y a saca algun cos cu e tabatin mester, manera skuier y pasta di diente.

Glenda a tuma e cartera y tabata mira esaqui cu masha curiosidad. Tabatin un faha y un gesp na dje pa e por a pasa esaqui na su pols. Y sonriendo e tabata bisa:

„Ni un ladron di profesion no por tabata na estado di quita e cartera aqui foi bo".

„T'esai tambe t'e intencion", Gabriela a bisa hariendo. „Prome cu nan bai cu e cartera nan mester bai cu bo pols tambe. Riba e terreno aqui mi tabatin experiencianan amarga. Como dos anja pasa mi cartera a disparce na un manera fabuloso den un bus na Montreal. E ora ai Don a larga traha esaqui pa mi asina, pasobra dos anja pasa m'a perde masha hopi placa den e cartera y hopi papel di masha importancia".

Cu e palabranan aqui el a lamta bai den corredor.

Glenda a pas e gesp aqui na su pols. E corant den cual e tabata sinta ta leza a cai y el a zak abao pa e coh'e, ora cu diripiente e trein a cuminza ta hosika.

A sigui awor secondenan horrible y diripiente un golpe tremendo, un kraakmento ansioso y Glenda su cabez a dal masha duro contra lomba dje banki dilanti di dje. Inmediatamente un scuridad inmenso a drent'e y el a perde conocimiento.

E ta sigui

y .....
MESKER
ta drecha mi meubelnan

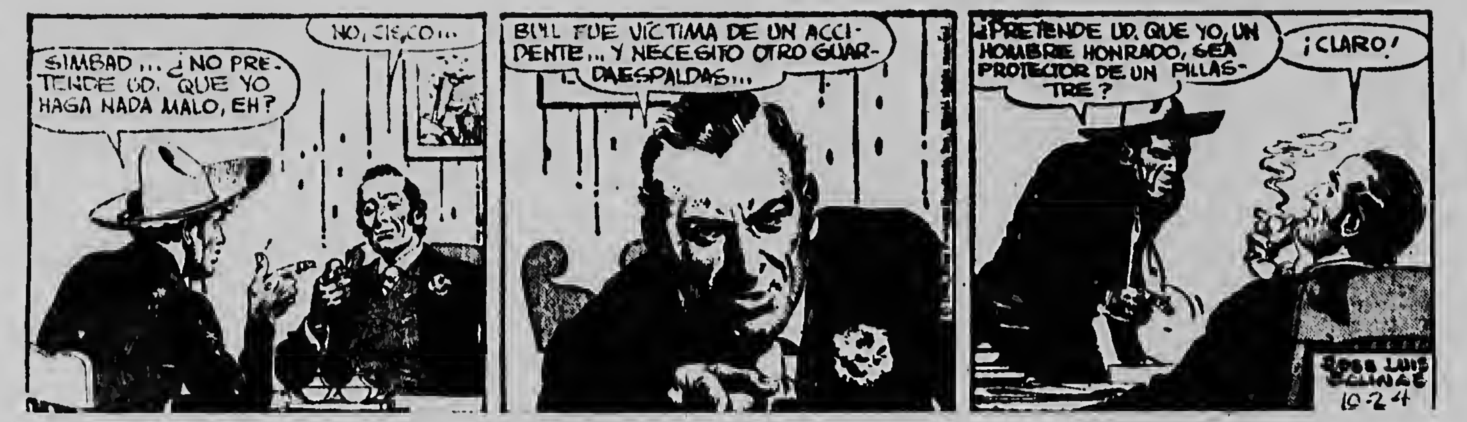
Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193

Solo ta manda luz pa nos, pero tambe rayonan ultra-violet i Infra-corra. Esaquinan ta peligroso. Protege bo wowo cu un bon bril di solo.

ODUBER & KAN
OPTICONAN DEN NASSAUSTRAAT No. 47

CISCO KID

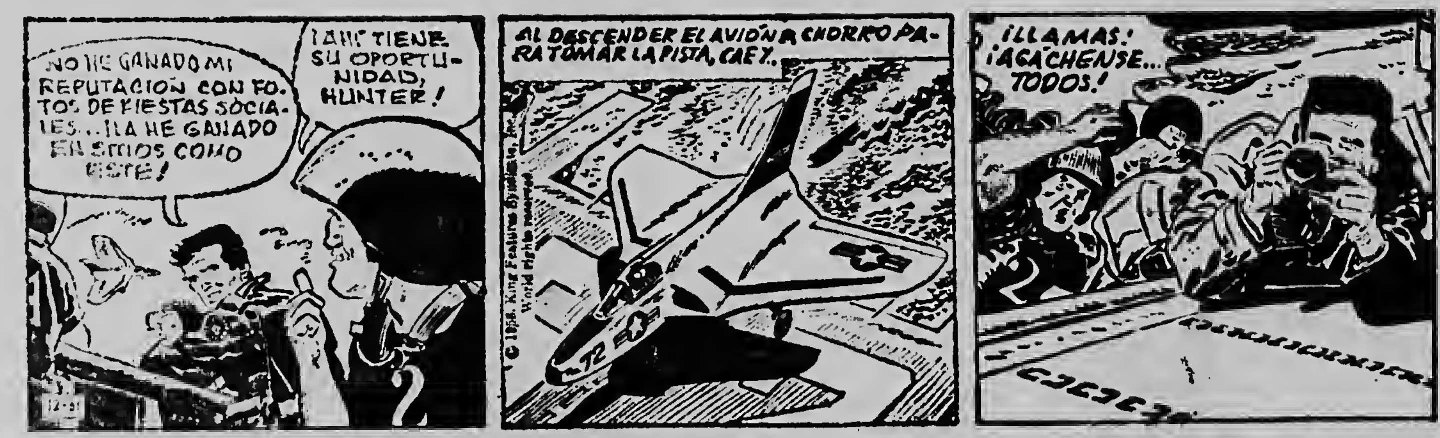
1) „Simbad.... bo no ta pretende pa mi haci nada malo, no?" „No, Cisco...." 2) „Bull tabata victima di un accidente .....y awor mi mester otro bodyguard". 3) „Bo ta pretende cu un homber honrado manera mi bira bodyguard di un bandido?" 4) „Claro".


SIMBAD ... ¿NO PRETENDE UD. QUE YO HAGA NADA MALO, EH?
NO, CISCO...
BULL FUE VÍCTIMA DE UN ACCIDENTE... Y NECESITO OTRO GUARDAESPALDAS...
¿PRETENDE UD. QUE YO, UN HOMBRE HONRADO, SEA PROTECTOR DE UN PILLASTRE?
¡CLARO!
JOSE LUIS SALINAS 10-24

*

JUAN EL INTREPIDO

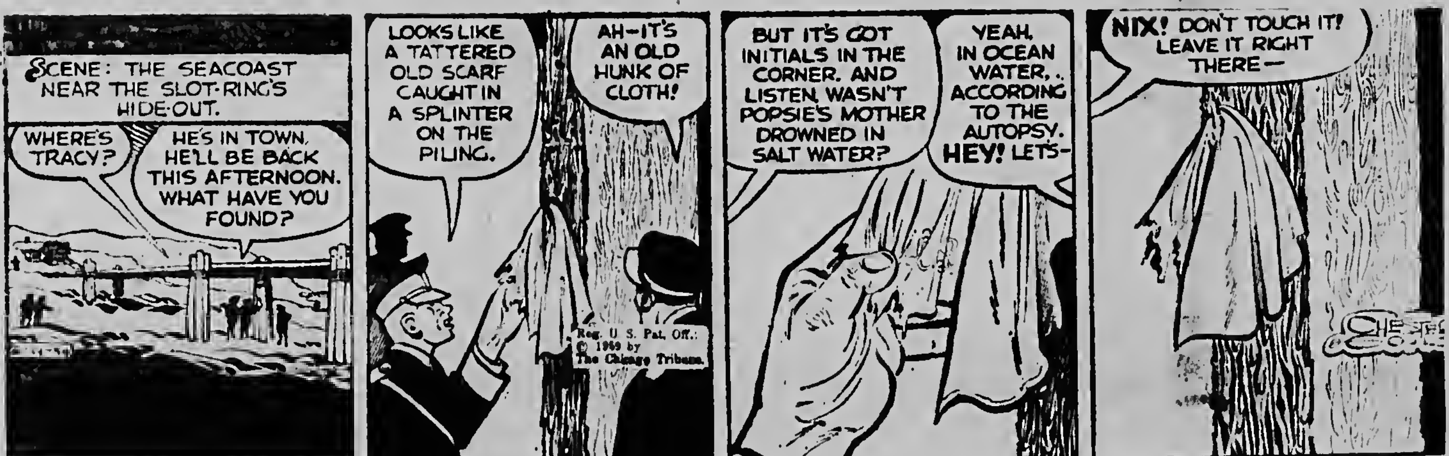
1) „Mi no a gana mi reputacion cu portret di fiesta social....mi a gan'ele cu sitionan manera esaki". „Ey bo tin bo oportunidad Hunter". 2) „Ora e straaljager a baj baha riba e veld, e la cai y.... 3) „Candela, boso tur saak abau".


NO HE GANADO MI REPUTACIÓN CON FOTOS DE FIESTAS SOCIALES... ¡LA HE GANADO EN SITIOS COMO ÉSTE!
¡AHÍ TIENE SU OPORTUNIDAD, HUNTER!
AL DESCENDER EL AVIÓN A CHORRO PARA TOMAR LA PISTA, CAE Y...
¡LLAMAS! ¡AGÁCHENSE... TODOS!
© 1958, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

*

DICK TRACY

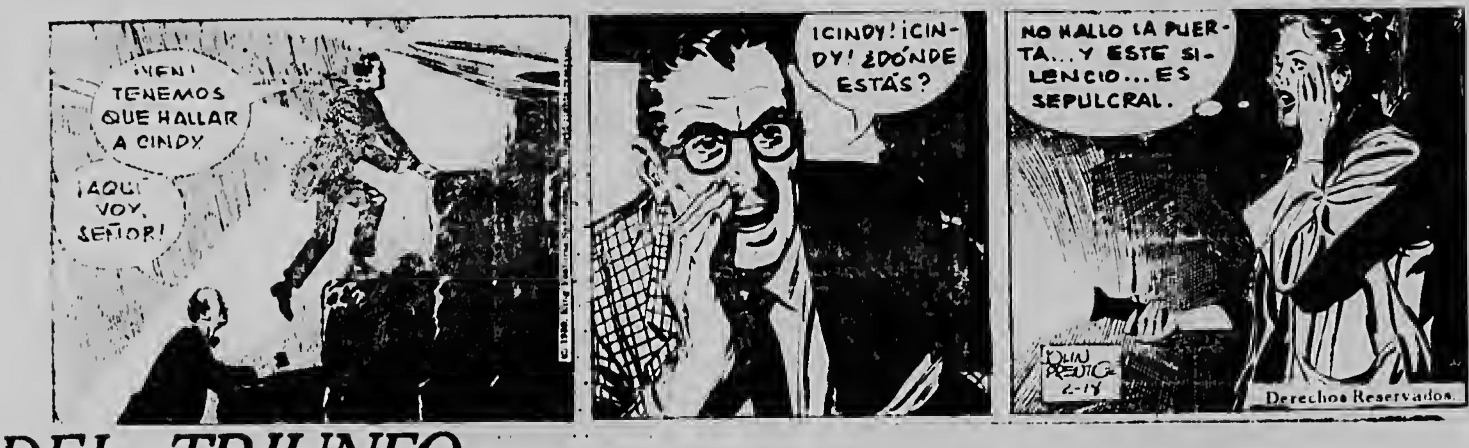
1) Escena: E costa di lama hunto di e escondite di e negoshi di slot machine. „Unda Tracy ta?" „E la bai stad, e lo bolbe awe tardi. Kiko bo hanja?" 2) „Esaki parce un scarf bieuw y machika cu a haak na e splinter di e palo aki". „Ah — e ta un pida panja bieuw". 3) „Pero e tin iniciales na un punta. Y tende, no ta den awa salo cu mama di Popsie a hoga?" „Si, den oceano, segun e autopsia. Hey, laga nos...." 4) „Nix. No mishi cune, lagu'ele ey mes —"


SCENE: THE SEACOAST NEAR THE SLOT-RING'S HIDE-OUT.
WHERE'S TRACY?
HE'S IN TOWN. HE'LL BE BACK THIS AFTERNOON. WHAT HAVE YOU FOUND?
LOOKS LIKE A TATTERED OLD SCARF CAUGHT IN A SPLINTER ON THE PILING.
AH—IT'S AN OLD HUNK OF CLOTH!
Reg. U. S. Pat. Off.: © 1959 by The Chicago Tribune.
BUT IT'S GOT INITIALS IN THE CORNER. AND LISTEN. WASN'T POPSIE'S MOTHER DROWNED IN SALT WATER?
YEAH. IN OCEAN WATER, ACCORDING TO THE AUTOPSY. HEY! LET'S—
NIX! DON'T TOUCH IT! LEAVE IT RIGHT THERE—
CHESTER GOULD

*

RIP KIRBY

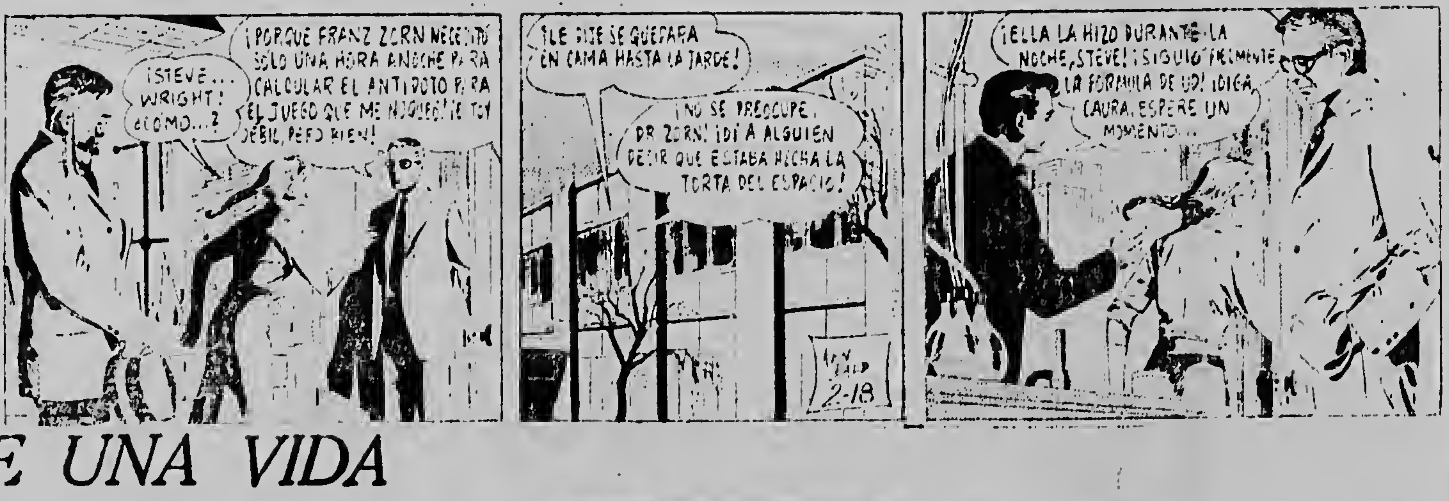
1) „Bini, nos tin cu hanja Cindy". „Ata mi ta bin". 2) „Cindy, Cindy. Unda bo ta?" 3) „Mi no por hanja e salida....y e silencio aki....ta parce un tumba".


¡VEN! TENEMOS QUE HALLAR A CINDY.
¡AQUÍ VOY, SEÑOR!
¡CINDY! ¡CINDY! ¿DÓNDE ESTÁS?
NO HALLO LA PUERTA... Y ESTE SILENCIO... ES SEPULCRAL.
JOHN PRENTICE 2-18
Derechos Reservados.

*

EL PRECIO DEL TRIUNFO

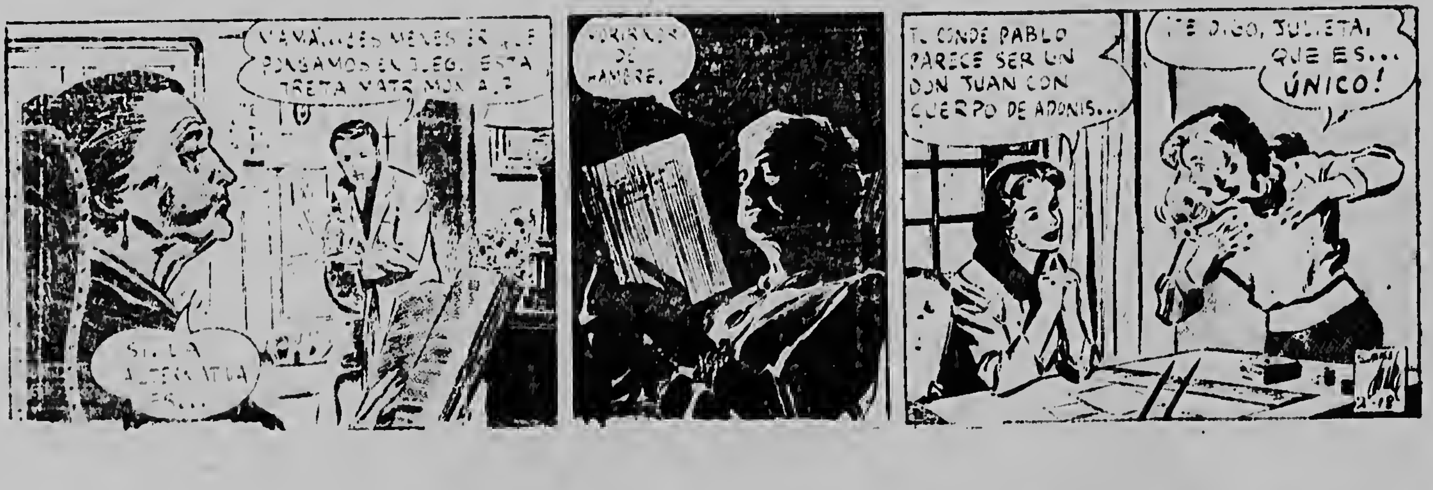
1) „Steve....Wright! Con por ta?" „Pasobra Franz Zorn tabatin mester solamente un ora ayera nochi pa calcula e antidoto pa e wega cu bo a noquea mi! Mi ta debil pero bon!" 2) „Mi a bisa bo pa bo queda na cama te awe tardi!" „No preocupa bo, Dr. Zorn! Mi a tende un hende bisa cu la torta del espacio tabata cla!" 3) „E a trahé durante anochi, Steve! E a sigui fielmente e formula di bo! No ta asina Laura? Warda un rato...."


¡STEVE... WRIGHT! ¿CÓMO...?
¡PORQUE FRANZ ZORN NECESITÓ SÓLO UNA HORA ANOCHE PARA CALCULAR EL ANTÍDOTO PARA EL JUEGO QUE ME NOQUEÓ! ¡ESTOY DÉBIL, PERO BIEN!
¡LE DIJE SE QUEDARA EN CAMA HASTA LA TARDE!
¡NO SE PREOCUPE, DR. ZORN! ¡OÍ A ALGUIEN DECIR QUE ESTABA HECHA LA TORTA DEL ESPACIO!
2-18
¡ELLA LA HIZO DURANTE LA NOCHE, STEVE! ¡SIGUIÓ FIELMENTE LA FÓRMULA DE UD! ¿DIGA, LAURA? ESPERE UN MOMENTO...

*

EL DIARIO DE UNA VIDA

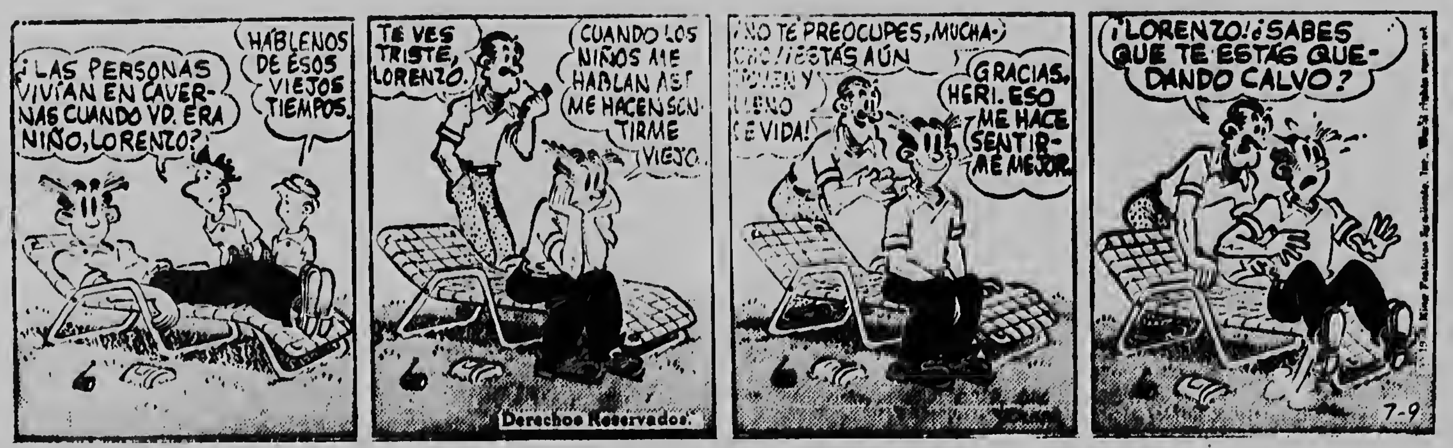
1) „Si. E alternativa ta...." „Mama ....ta di mester pa nos hanga e triki aqui den e asunto di matrimonio?" 2) „Nos lo muri di hamber". 3) „Bo conde Pablo ta parce un Don Juan cu curpa di Adonis". „Mi ta bisa bo, Julieta, cu e ta....unico!"


MAMÁ, ¿ES MENESTER QUE PONGAMOS EN JUEGO ESTA TRETA MATRIMONIAL?
SÍ... LA ALTERNATIVA ES...
¡MORIRNOS DE HAMBRE!
TU CONDE PABLO PARECE SER UN DON JUAN CON CUERPO DE ADONIS...
¡TE DIGO, JULIETA, QUE ES... ÚNICO!

*

PEPITA

1) „E hendenan tabata biba den cueba tempo bo tabata mucha, Lorenzo?" „Laga nos combersa di e tempo bieuw". 2) „Mi ta mira cu bo ta tristu, Lorenzo". „Ora e muchanan papia sina cu mi nan ta haci mi sinti mi bieuw,...." 3) „No worry, homber! Bo ta hoben ainda y jen di bida!" „Danki, Heri. Bo ta haci mi sinti mi mehor!" 4) „Lorenzo! Bo sa cu bo cabez ta birando pelon?"


¿LAS PERSONAS VIVÍAN EN CAVERNAS CUANDO UD. ERA NIÑO, LORENZO?
HABLEMOS DE ESOS VIEJOS TIEMPOS.
TE VES TRISTE, LORENZO.
CUANDO LOS NIÑOS ME HABLAN ASÍ ME HACEN SENTIRME VIEJO.
Derechos Reservados.
¡NO TE PREOCUPES, MUCHACHO! ¡ESTÁS AÚN JOVEN Y LLENO DE VIDA!
GRACIAS, HERI. ESO ME HACE SENTIRME MEJOR.
¡LORENZO! ¿SABES QUE TE ESTÁS QUEDANDO CALVO?
7-9

*

WAT KAN KAN KAN KAN KAN ALLEEN

Wekker chikito di di viaje
KIENZLE
Un bunita regalo.

Mas pura
Mas sana
en vitamina
PET EVAPORATED MILK
Mas cremosa
Mas rica
Spaar etiketnan, nan tin balor.

remitido

(fuera responsabilidad di nos (Redaccion)

Sr Redactor di „Arubaanse Courant"
Oranjestad.

Permiti mi un espacio den bo corant tan leza pa mi por expresa algo tocante di Sport aki na Aruba. Varios hende cu bon conocemento ta traha duro pa sport signi bon, y di otro banda bo ta haja e mes hende nan cu ta bisa cu nan ta amante di sport ta trata pa caba cu Sport epecialmente den rama di Basketball.

Dia 24 di Maart San Nicolas Jrs. (Fenemina) mester a hunga un wega di competitie contra „Seven-Up", ariba cancha di Estrellas na Santa Cruz. Saliendo di mi cas pa 7:05 p.m. pa mi busca nos hungador nan pa duna nan transportacion pasobra Bond no ta duna nada, nos a jega cancha di Estrellas pa mas o menos 7:46 p.m., pa nos sorpresa ora nos a jega ariba veld, un di e referee nan a bisa nos Captain cu nos a perde pa default, pa motibo cu nos a jega laat.

Mi kier puntra e referee Sr. H. Figueira ta ki tempo weganan di competitie di Basketball sa cuminza manera regla ta stipula. 90% di tur e weganan *semper a cuminza laat*, y varios instancia nos mester a warda ariba referee, otro biaha no tin wega pa motibo cu ta un referee sol a presenta, y tin ora ningun no a presenta.

Mi kier puntra Sr. H. Figueira e siguiente preguntanan:

1) Si el a sabi cu ta hopi dificultad pa haja un team di basketball di damas?

2) Si el sabi cu San Nicolas Jrs. ja ta basta anja caba Campeon?

3) Si el sabi cu aki na Aruba casi tur mucha muher nan cu ta tuma parti den e competitie ta traha te 6.00 p.m.?

4) Si el sabi cu e caminda pa Sta. Cruz, ta sera y ta tuma mas tempo pa jega na cancha di Estrellas?

5) Si vale la pena pa sigui mantene sport aki na Aruba, si tur otro referecnan sigui su ehempel?

6) Mi ta spera cu Directiva di ABB lo tuma paso serio den e asunto aki, pasobra e asunto aki ta kibra moral di tur deportista?

7) Si Sr. H. Figueira sabi paquico na San Nicolas tambe ABB por larga algun wega di competitie tuma lugar?

8) Y por ultimo ta parce cu Sr. H. Figueira tin algo contra tur e team di San Nicolas, pasobra no ta promer biaha cu algo ta pasa ora e ta referee wega, tambe ta bon pa e cambia su atitud un poco.

Mi ta spera cu tur amantenan di deporte aki na Aruba lo tuma bon nota loque algun referee ta haci.

Mashar danki.

SARA GEERMAN.

Nota di Nos Sportreporter:

En coneccion cu e decision tuma door di referee Figueira na e partido entre San Nicolas Jrs. y Seven-Up cu mester a tuma luga dia 24 di Maart ariba cancha di Estrella na Sta. Cruz, Sra. Geerman, un hungadora di San Nicolas Jrs. a manda nos e remitido aki.

For di e secretario di Aruba Basketball Bond nos a tende e comentario cu den e caso aki ta cierto cu algun hungador di San Nicolas Jrs. cu si tabata presente na tempo a splica e referee menciona e motibo pa cual e resto lo yega laat. Y segun e miembro di directiva di Basketball Bond cu tabata presente na e partido no a transcurri mas cu un minuut na e momento cu ta worde duna como limita pa warda un equipo.

Tocante e punto number 7 di e remitido tambe e secretario di A.B.B. a informa nos cu partidonan te ainda no por a worde hunga na San Nicolas pa e simple motibo cu no tabatin un cancha na San Nicolas caminda tabata worde permiti pa cobra entrada. Pero awor e cancha di Don Bosco ta termina y parti di e segunda vuelta di e actual campeonato lo worde hunga ariba e cancha di Don Bosco na San Nicolas.

Sr. Felicinao Olivero

Consul general di Venezuela

Segun un comunicacion cu nos a ricibi di Consulado General di Venezuela na Corsow, pa disposicion general di Presidente di Venezuela a keda nombra como Consul General Sr. Feliciano Olivero kende ya a tuma posesion di su cargo.

Nos ta desea Sr. Feliciano Olivero un grata permanecicia riba nos isla y cu durante su temporada como Consul General di Venezuela aki, e lazonan cu ta nui nos cu e progresista y hermano pais vecino, lo ser estrecha tur dia mas y mas.

General Franco

a inaugura monumento

VALLE DJE PRISONERO (cerca Madrid), 6 april — General Franco di Espanja a inaugura un monumento awe den presencia di como 40.000 hende, di kende mayoria parti tabata veterano di guerra y Falangista, pa comemora e victimanan dje guerra civil di Espanja. E monumento a ser forma den e piedranan di Sierra de Guadarrama, y nan a traba riba dje pa 16 anja.

Franco a tene dos discurso. Na inauguracion dje monumento el a bisa cu fin dje guerra civil — 20 anja pasa awor — no tabata victoria di un grupo di Spanjo pero di henter pueblo di Espanja.

Sir Edmund Hillary

no a hanja permiso

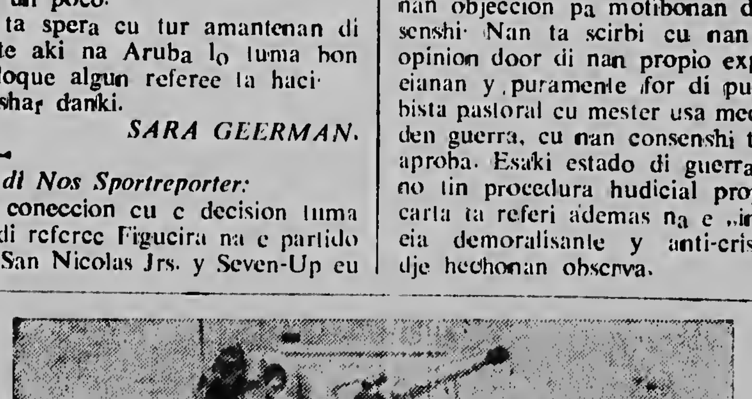
AUCKLAND, 6 april — Sir Edmund Hillary, kende a conquista e ceru Everest na 1953 hunto cu e Sherpa Tensing, no a hanja permiso dje comunistanan Chines pa subi e Mount Everest for dje parti norte dje ceru, na Tibet. E Union Atletico Chines Comunista a informa den un carta dirigi na Sir Edmund, cu e no por duna permiso pa motibo di „circunstancianan desfavorable".

Hillary a invita e Comunistanan Chines pa tuma parti na e subimentu dje ceru, tambe. E expedicion lo tabata pa mira tambe e efectonan di halturanan grandi riba curpa di hende.

Pastoornan-oficial di reserva

a obheta pa motibo di consenshi

PARIS, 6 april — Segun e corant Frances „Le Monde" ta informa, como 30 pastoor cu ta oficial di reserve den ehercito Frances, y cu a ser jama pa drenta servicio na Argelia, a informa nan obisponan por escrito di nan preocupacion moral y nan objeccion pa motibonan di consenshi. Nan ta scirbi cu nan ta di opinion door di nan propio experiencianan y puramente for di punto di bista pastoral cu mester usa medionan den guerra, cu nan consenshi ta desaproba. Esaki estado di guerra y cu no tin procedura hudicial propio. E carta ta referi ademas na e „influencia demoralisante y anti-cristiano" dje hechonan observa.



ARMANAN MODERNO DI IRAK.: — Muhenan Moslem cu nan cara tapa den velo ta pasa banda di un caro blinda den un ciudad na Irak, cu ta un di e tanto modernizacionnan cu e forsa arma di Irak ta pasando pe. Irak ta ricibiendo cargamentonan di arma for di Rusia Sovietico, mientras cu oficialnan Comunista tin e pais den nan garra.